

## Phonetik der portugiesischen Sprache

SYMBOL	MERKMALE	BEISPIELE
<b>1.</b>	<b>VOKALE</b>	
[a]	<b>a</b> <u>offen</u> - betont wie dtsh. <i>Hase</i> - unbetont vor verstümmtem <b>c</b> u. <b>p</b> - unbetont vor <b>l</b> [ɫ] und Halbvokal <b>u</b> [w]	<b>cá</b> [ka]; <b>casa</b> [ˈkaza] <b>ator</b> [aˈtor] <b>palmeira</b> [paɫˈmejeɾa]; <b>mauzinho</b> [mawˈziɲu]
[e]	<b>a</b> <u>geschlossen</u> , ähnlich engl. <i>a</i> - mst. vor <b>-m, -n, -nh</b>	<b>câmara</b> [ˈkɐmɐɾɐ] <b>sanha</b> [ˈsɐɲɐ]
[ɛ]	<b>e</b> <u>offen</u> - betont, ähnlich dtsh. ä in <i>Väter</i> - unbetont vor ausgefallenen <b>c</b> & <b>p</b>  - unbetont vor <b>l</b> [ɫ]	<b>pé</b> [pe]; <b>pedra</b> [ˈpedɾɐ] <b>diretor</b> [dizɨˈtor] <b>recepção</b> [ʀɛsɛˈsɐw] <b>móvel</b> [ˈmɔvɛɫ]
[e]	<b>e</b> <u>geschlossen</u> , wie in See; in Endung <b>-ez, -ês</b> - mst. vor <b>-m, -n, -nh</b>	<b>pena</b> [ˈpɛnɐ]; <b>vez</b> [veʒ] <b>tema</b> [ˈtɛmɐ]
[ə]	<b>e</b> <u>unbetont, geschlossen</u> , wie dtsh. Auslaut-E <b>i</b> <u>unbetont</u> vor weiterem, nachfolgenden <b>i</b>	<b>de</b> [dɐ] <b>ministro</b> [mɨˈniʃtɾu]
[i]	<b>i</b> <u>lang</u> , wie in sie; dunkler vor <b>l</b> [ɫ], <b>u</b> [w] <b>e</b> <u>kurz, unbetont</u> , am Wortanfang	<b>fita</b> [ˈfitɐ], <b>viu</b> [viw] <b>exato</b> [iˈzatu]
[ɔ]	<b>o</b> <u>betont</u> , wie in dtsh. <u>offen</u> - <u>unbetont</u> vor stummem <b>p</b>	<b>porta</b> [ˈpɔɾtɐ], <b>pó</b> [pɔ] <b>otimista</b> [ɔtɨˈmiʃtɐ]
[o]	<b>o</b> <u>betont, geschlossen</u> , wie in Ofen - in der Wortendung auf <b>-or</b> - im Diphthong <b>-ou-</b> - mst. vor <b>-m, -n, -nh</b>	<b>avô</b> [eˈvo] <b>senhor</b> [sɐˈɲɔɾ] <b>rouco</b> [ˈroku] <b>sono</b> [ˈsonu]
[u]	<b>u</b> <b>o</b> <u>unbetont</u>	<b>urubu</b> [uruˈbu] <b>óbolo</b> [ˈɔbulu]
<b>2.</b>	<b>HALBVOKALE</b>	
[j]	<b>i</b> als schwacher Vokal in Diphthongen	<b>pátio</b> [ˈpatju]
[w]	<b>u</b> wie engl. <i>well</i>	<b>quando</b> [ˈkwɛdu]
<b>3.</b>	<b>DIPHTHONGE (FALLEND; BETONT)</b>	
[aj]	<b>-ai</b> <u>offen</u> wie dtsh.	<b>pai</b> [pa], <b>saia</b> [ˈsajɐ]
[ej]	<b>-ei</b> bsd. Lissabon	<b>feito</b> [ˈfejtu]
[ej]	<b>-ei</b> <u>geschlossen</u>	<b>feito</b> [ˈfejtu]
[ɛj]	<b>-éi</b> <u>offen</u> , bsd. pl. der Wörter auf <b>-el</b>	<b>anéis</b> [eˈneɪʃ]
[oj]	<b>-oi</b> <u>geschlossen</u>	<b>oito</b> [ˈojtu], <b>boi</b> [boj]
[ɔj]	<b>-ói</b> <u>offen</u>	<b>herói</b> [iˈɾɔj]
[uj]	<b>-ui</b> (u betont)	<b>circuito</b> [sirˈkujtu]
[aw]	<b>-au, ao</b> <u>offen</u>	<b>pau</b> [paw], <b>ao</b> [aw]
[ew]	<b>-eu</b> <u>geschlossen</u> , nicht wie im Deutschen!	<b>européu</b> [ewruˈpew]
[ɛw]	<b>-éu</b> <u>offen</u>	<b>céu</b> [sɛw]
[iw]	<b>-iu</b> (i betont)	<b>riu</b> [ɾiw]
	<b>DIPHTHONGE (STEIGEND; UNBETONT)</b>	
[je]	<b>-ea</b> <b>-ia</b>	<b>gávea</b> [ˈgavje] <b>farmácia</b> [ferˈmasje]
[ju]	<b>-eo</b> <b>-io</b>	<b>vídeo</b> [ˈvidju] <b>sério</b> [ˈserju]
[jə]	<b>-ie</b>	<b>série</b> [ˈserjə]
[we]	<b>-oa</b> <b>-ua</b>	<b>amêndoa</b> [eˈmɛdwe]

		<b>língua</b> [ˈlĩgwɐ]
[wɐ]	<b>-ue</b>	<b>ténue</b> [ˈtɛnwɐ]
[wu]	<b>-uo</b>	<b>oblíquo</b> [ɔbˈlikwu]
<b>4.</b>	<b>NASALVOKALE (GESCHLOSSEN)</b>	
[ẽ]	<b>-ã</b> <b>-am, -an</b> vor weiterem Konsonanten	<b>irmã</b> [irˈmẽ] <b>âmbar</b> [ˈẽbar] <b>branco</b> [ˈbrẽku]
[ẽ]	<b>-em, -en</b> vor weiterem Konsonanten	<b>lenço</b> [ˈlẽsu] <b>sempre</b> [ˈsẽprɐ]
[ĩ]	<b>-im, -in</b> vor weiterem Konsonanten <b>-im</b> am Wortende	<b>imposto</b> [ĩˈpoʃtu] <b>jardim</b> [ʒerˈdĩ]
[õ]	<b>-om, -on</b> vor weiterem Konsonanten <b>-om</b> am Wortende	<b>monstro</b> [ˈmõʃtru] <b>som</b> [sõ]
[ũ]	<b>-um, -un</b> vor weiterem Konsonanten <b>-um</b> am Wortende	<b>assunto</b> [eˈsũtu] <b>algum</b> [aʎˈgũ]
<b>5.</b>	<b>NASALE DIPHTHONGE</b> (GESCHLOSSEN, KEIN VERSCHLUSSLAUT [ŋ]!)	
[ẽj]	<b>-ãe</b> beide Vokale bilden <u>einen</u> Nasallaut <b>-ãi</b> <b>-em, -ém</b> am Wortende (bsd. Lissabon)	<b>mãe</b> [mẽj] <b>cãibra</b> [ˈkẽjbrɐ] <b>alguém</b> [aʎˈgẽj]
[ẽw]	<b>-ão, -am</b> am Wortende	<b>são</b> [sẽw] <b>falam</b> [ˈfalẽw]
[ẽj]	<b>-em, -ém</b> am Wortende	<b>alguém</b> [aʎˈgẽj]
[õj]	<b>-õe</b>	<b>põe</b> [põj], <b>ações</b> [aˈsõj]
[ũj]	<b>-ui</b>	<b>muito</b> [ˈmũjtu]
<b>6.</b>	<b>KONSONANTEN</b>	
[β]	<b>b</b> bilabialer Reibelaut, das <b>b</b> entweicht zwischen den Lippen, ist fast ein <b>w</b> ; mst. intervokalisches u. nach <b>r, l</b>	<b>lobo</b> [ˈloβu] <b>carbono</b> [kerˈβonu] <b>albergue</b> [aʎˈβɛrɣɐ]
[ð]	weiches <b>d</b> , fast wie stimmhafter labiodentaler Reibelaut <b>th</b> in engl. <i>the</i> ; mst. intervokalisches bzw. vor u. nach <b>r</b>	<b>fado</b> [ˈfaðu] <b>droga</b> [ˈðrɔɣɐ] <b>corda</b> [ˈkɔrðɐ]
[gw]	<b>gua</b> <b>gue</b> bei wenigen Ausnahmen	<b>água</b> [ˈagwɐ] <b>aguentar</b> [egwẽˈtar]
[k]	<b>ca-, co-, cu-</b> <b>que-, qui-</b>	<b>café</b> [keˈfɛ] <b>quilo</b> [ˈkɪlu]
[ks]	<b>-x-</b> bsd. bei Lehnwörtern	<b>fixo</b> [ˈfɪksu]
[kw]	<b>qua-, quo-</b> <b>que-</b> bei wenigen Ausnahmen	<b>quando</b> [ˈkwẽdu] <b>frequente</b> [frɛˈkwɛtɐ]
[ʎ]	velares od. Gaumen-L, vor Konsonant od. am Wortende; ähnlich engl. <i>hall</i>	<b>sul</b> [suʎ] <b>salto</b> [ˈsaʎtu]
[ʎ]	<b>-lh-</b> : l+j gleichzeitig seitlich (lateral) gebildet, ähnlich ital. - <b>gl-</b> in <i>consiglio</i>	<b>filho</b> [ˈfiʎu]
[m]	nasalierender Konsonant, bsd. intervokalisches	<b>muito</b> [ˈmũjtu] <b>nono</b> [ˈnonu]
[n]		
[ɲ]	<b>-nh-</b> : n+j gleichzeitig gebildet, ähnlich frz. <b>-gn-</b>	<b>ranho</b> [ˈɾɛɲu]
[r]	<b>-r-</b> einfach gerolltes r, intervokalisches - vor Konsonant	<b>caro</b> [ˈkaru] <b>certo</b> [ˈsɛrtu]
[ʀ]	scharfes, mehrfach gerolltes Zungenspitzen-R od. Rachen-R	<b>rua</b> [ˈʀuɐ]

[x] [h]	am Wort-, od. Silbenanfang -rr- intervokalisch, oder Rachenlaut bzw. aspiriert (in BR)	<b>melro</b> ['mɛɫɾu] <b>carro</b> ['kaɾu], ['kaxu], ['kahu]
[s]	<b>s-</b> , -ss- scharf, stimmlos, wie dt. ß <b>c-</b> , -c- vor <b>i</b> od. <b>e</b> <b>-ç-</b> vor <b>a, o, u</b> <b>-x-</b> intervokalisch	<b>sal</b> [saɫ], <b>isso</b> [ˈisu] <b>cem</b> [sɛj], <b>cio</b> [ciw] <b>graças</b> [grasɛj] <b>auxílio</b> [awˈsilju]
[z]	<b>-s-</b> intervokalisch; stimmhaft wie dt. <i>Rose</i> <b>-x-</b> intervokalisch <b>z-</b> , -z-	<b>casa</b> [ˈkaza] <b>exame</b> [iˈzɛmɐ] <b>zunzum</b> [zũˈzũ]
[ʃ]	scharfer, stimmloser Sch-Laut: <b>ch-</b> , -ch- <b>-s</b> am Wortende; vor stimmlosen Konsonanten <b>x-</b> , -x- am Wortanfang u. intervokalisch <b>-z</b> am Wortende	<b>chá</b> [ʃa], <b>acha</b> [ˈaʃɐ] <b>vês</b> [vɛʃ], <b>esta</b> [ˈɛʃtɐ] <b>lixo</b> [ˈliʃu], <b>xá</b> [ʃa] <b>fiz</b> [fiʃ]
[ʒ]	stimmhafter Reibelaut, wie in <i>Genie</i> <b>g-</b> , -g- vor <b>e</b> od. <b>i</b> <b>-s</b> , -s- im Silben- od. Wortauslaut vor stimmhaftem Konsonant <b>-x-</b> vor stimmhaftem Konsonant <b>-z</b> , -z- s. -s, -s-	<b>gengibre</b> [ʒɛˈʒibɾɐ] <b>Lisboa</b> [liʒˈboɐ] <b>estás bom</b> [(i)ʃtazˈbõ] <b>ex-mulher</b> [ɛʒmuˈlɐr] <b>faz bem</b> [fazˈbɛj]